

Stempelmarke – marca da bollo
€ 16,00

- befreit / esente
- Imposta di bollo assolta in modo virtuale
Stempelsteuer virtuell entrichtet
Id.01151943182757 Aut.0005862/2017/U

Kaltern, am

**AN DIE MARKTGEMEINDE KALTERN
AN DER WEINSTRASSE
AMT FÜR PRIVATES BAUWESEN**

**Gesuch um die Ausstellung der
BAUKONZESSION**
(Abschnitt VII L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13)

Caldaro, li

**AL COMUNE DI CALDARO
SULLA STRADA DEL VINO
UFFICIO EDILIZIA PRIVATA**

**Domanda per il rilascio della
CONCESSIONE EDILIZIA**
(capo VII L.P. del 11.08.1997, Nr. 13)

Der/die Unterfertigte

Geburtsdatum und -ort

wohnhaft in (Ortschaft, Straße, Hausnummer)

Steuernummer

Tel. Nr.

Handy

e-Mail / PEC

in seiner/ihrer Eigenschaft als: Eigentümer
 Rechtlicher Vertreter
 Kondominiumsverw.
 Anderes:

Il/la sottoscritto/a

Data e luogo di nascita

Residente in (Luogo, via e numero civico)

Codice fiscale

Tel.

Cellulare

e-Mail / PEC

in qualità di: proprietario
 legale rappresentante
 amministratore condominiale
 altro:

Gesellschaft

Sitz (Ortschaft, Strasse, Hausnummer)

MwSt.-Nummer

Kondominium

Adresse (Ortschaft, Straße, Hausnummer)

MwSt.-Nummer

e-Mail / PEC

Società

Sede legale (Luogo, via e numero civico)

Partita iva

Condominio

Indirizzo (Luogo, via e numero civico)

Partita iva

e-Mail / PEC

ersucht

im Sinne der geltenden Bestimmungen um
Ausstellung der Baukonzession

- neu
- nachträglich
- Änderung Nr. vom
- nachträglich Nr. vom
- Erneuerung Nr. vom

für die Ausführung der nachfolgenden Arbeiten:

in Kaltern, Straße und Nr.

Bp. und mat.Ant. / B.e. - Gp. K.G. Kaltern

chiede

ai sensi della normativa vigente in materia il
rilascio della concessione edilizia

- nuova
- in sanatoria
- in variante n. del
- in sanatoria n. del
- rinnovo n. del

per l'esecuzione delle seguenti opere:

in Caldaro, Via e n.

p.ed. e p.mat. / sub. - p.f. C.C. Caldaro

laut ausgearbeiteten Projekt des **Technikers**

wohnhaft in (Ortschaft, Straße, Hausnummer)

Steuernummer

Tel. Nr.

e-Mail / PEC

Eingetragen im Berufsalbum der: Geometer
 Architekten
 Ingenieure
 Fachingenieure

der Provinz und Nummer

Die Unterfertigten erklären in eigener persönlicher Verantwortung,

di cui al progetto elaborato dal **tecnico**

residente in (Luogo, via e numero civico)

codice fiscale

Tel.

e-Mail / PEC

Iscritto all'albo Professionale: geometri
 architetti
 ingeneri
 periti

della Provincia di e numero

I sottoscritti dichiarano sotto la loro personale responsabilità quanto segue:

BRANDVERHÜTUNG (LG 18/92)

- dass sie in Hinsicht auf den Antrag auf Baukonzession keine Tätigkeit ausüben oder vorsehen, die im Sinne des D.P.R. vom 1. August 2011, Nr. 151 den Brandverhütungskontrollen unterworfen ist;
- dass die Ausübung von Tätigkeiten vorgesehen ist, die im Sinne des D.P.R. vom 1. August 2011, Nr. 151 den Brandverhütungskontrollen unterworfen sind. Diesbezüglich wird die am

vom Techniker

ausgearbeitete Machbarkeitsstudie beigelegt;

- dass die Wärmeleistung der einzubauenden Heizanlage weniger als 35 Kw beträgt. Das Verfahren laut LG Nr. 18/92 ist daher nicht erforderlich;
- dass die Wärmeleistung der einzubauenden Heizanlage mehr als 35 kW beträgt. Diesbezüglich wird die vom Techniker

ausgearbeitete Machbarkeitsstudie beigelegt;

PREVENZIONE INCENDI (L.P. 18/92)

- di non svolgere, né prevedere, in merito alla domanda di concessione edilizia alcuna attività soggetta a controllo di prevenzioni incendi ai sensi del D.P.R. del 1° agosto 2011, n. 151;
- sono previste attività soggette a controllo di prevenzioni incendi ai sensi del D.P.R. del 1° agosto 2011, n. 151 e a riguardo si allega lo studio di fattibilità elaborato dal tecnico

in data

- la potenzialità dell'impianto termico previsto da installarsi è inferiore a 35 kW. Non è quindi necessaria la procedura di cui alla L.P.n.18/92;
- la potenzialità dell'impianto termico previsto da installarsi è superiore a 35 kW e a riguardo si allega lo studio di fattibilità elaborato dal tecnico

GESAMTENERGIEEFFIZIENZ VON GEBÄUDEN (BLR. NR. 362/13 I.G.F.)

siehe beiliegende Eigenerklärung;

PRESTAZIONE ENERGETICA DEGLI EDIFICI (N. 362/13 N.F.V.)

vedasi l'autodichiarazione allegata;

SICHERHEIT DER ANLAGEN (G. 46/90)

- dass die Elektro- und hydrosanitären Anlagen gemäß dem Gesetz Nr. 46/90 verwirklicht werden;
- dass die Elektro- und hydrosanitären Anlagen nicht verändert werden und dass sie laut beiliegendem Bericht den geltenden Bestimmungen (G. Nr. 46/90) entsprechen;

SICUREZZA IMPIANTI (L. 46/90)

- gli impianti elettrico e idricosanitario saranno realizzati in conformità alla legge L. 46/90;
- gli impianti elettrico e idrosanitario non vengono modificati e sono conformi alla normativa vigente (L. 46/90), come da relazione allegata;

ARCHITEKTONISCHE HINDERNISSE (D.L.H. 54/09)

- dass gemäß beiliegendem ordnungsgemäß ausgefüllten Konformitätsbogen das vorgeschlagene Vorhaben die einschlägigen Bestimmungen in Sachen architektonische Hindernisse einhält;
- dass das vorgeschlagene Vorhaben nicht den einschlägigen Bestimmungen in Sachen architektonische Hindernisse unterliegt, weil

BARRIERE ARCHITETTONICHE (D.P.G.P. 54/09)

- l'intervento proposto rispetta la normativa in materia di barriere architettoniche, come dall' allegata scheda di conformità debitamente compilata;
- l'intervento proposto non è soggetto alla normativa in materia di barriere architettoniche in quanto

ZWECKENTFREMDUNG

- dass laut beiliegender analytischer Berechnung die vorgeschlagene Zweckentfremdung die zu Wohnzwecken bereits bestimmte Kubatur des bestehenden Gebäudes nicht unterhalb 60% der Gesamtkubatur des Gebäudes bringen wird.

CAMBIO DI DESTINAZIONE D'USO

- l'intervento proposto di cambio di destinazione d'uso non riduce la cubatura del fabbricato esistente, già destinata ad abitazione, sotto il limite del 60% della cubatura dell'intero edificio, come da calcolo analitico allegato.

ALLGEMEINE STÄDTEBAULICHE DATEN

Die oben beschriebene Liegenschaft weist laut geltendem Bauleitplan dieser Gemeinde folgende Flächenwidmung auf:

ZONE:

--

DATI URBANISTICI GENERALI

L'immobile sopra descritto ha secondo il vigente Piano Urbanistico di questo Comune la seguente destinazione urbanistica:

ZONA:

--

Diese Zone ist folgendem Plan unterworfen:

- Durchführungsplan
- Wiedergewinnungsplan
- Parzellierungsplan

Soggetta a piano di:

- Attuazione
- Recupero
- Lottazione

laut Art. 3 – BLP	Bestand/attuale		Projekt/Progetto	Secondo art. 3 - P.U.C.
Umbauter Raum des Gebäudes (a)	<input type="text"/>	m ³	<input type="text"/>	Cubatura del fabbricato (a)
Überbaute Fläche (b)	<input type="text"/>	m ²	<input type="text"/>	Superficie coperta (b)
Fläche des Grundstückes (c)	<input type="text"/>	m ²	<input type="text"/>	Superficie del lotto (c)
Max. Überbauungsverhältnis (d)	<input type="text"/>	%	<input type="text"/>	rapporto max. coper. (d)
Gebäudehöhe (e)	<input type="text"/>	m	<input type="text"/>	Altezza dell'edificio (e)
Gebäudeabstand (f)	<input type="text"/>	m	<input type="text"/>	Distanza tra i fabbricati (f)

Grenzabstand (g)

	m	
--	---	--

Distanza dai confini (g)

Baumassendichte (h)

	m ³ /m ²	
--	--------------------------------	--

Densità edilizia (h)

TRINKWASSERSVERSORGUNG

- dass das Gebäude bzw. die Anlage ordnungsgemäß an der öffentlichen Trinkwasserleitung dieser Gemeinde angeschlossen ist bzw. wird.
- dass

FORNITURA ACQUA POTABILE

- che l'edificio rispettivamente l'impianto è più precisamente viene regolarmente allacciato alla rete idrica pubblica di questo Comune.
- che

ABLEITUNG DER GEWÄSSER

- dass die im Gebäude bzw. in der Anlage anfallenden Schwarzwasser ordnungsgemäß in die öffentliche Abwasserkanalisierung dieser Gemeinde eingeleitet werden.
- dass

- dass das anfallende Weißwasser wird mittels Sickergrube auf der Eigentumsfläche entsorgt bzw. in einem Behälter zur Beregnung der eigenen Freifläche gespeichert
- dass das Weißwasser

SCARICO ACQUE CHIARE E NERE

- che le acque nere derivanti dall'edificio rispettivamente dall'impianto vengono smaltite a regola d'arte nella canalizzazione pubblica di questo Comune.
- che

- che l'acqua piovana raccolta sull'immobile viene smaltita tramite un pozzo perdente nel terreno di proprietà oppure tramite un serbatoio per l'irrigazione della propria superficie libera
- che l'acqua piovana

Die Unterfertigten erklären unter ihrer eigenen Verantwortung, dass die im vorliegenden Vordruck und im Projekt angegebenen Daten richtig sind, dass sie der Wahrheit entsprechen und dass auf jeden Fall die Gemeinde von jeglicher Verantwortung gegenüber Dritten enthoben wird.

Die Unterfertigten verpflichten sich formell, die in den geltenden Gesetzen und Reglements enthaltenen Bestimmungen zu beachten.

Bei begründeten Zweifeln über die Wahrheit der Erklärungen muss die Verwaltung, welche letztere entgegennimmt, geeignete Kontrollen über dieselben Erklärungen durchführen.

Dieser Eigenerklärung wird dieselbe Gültigkeit der Unterlagen, die durch sie ersetzt werden, eingeräumt.

Im Falle von falschen Urkunden und unwahren Erklärungen wird auf die vom Art. 26 (Strafrechtliche Folgen) des G. 04.01.1968, Nr. 15, vorgesehenen strafrechtlichen Folgen verwiesen: Unwahre Erklärungen, falsche Urkunden und die Benutzung falscher Urkunden werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze verfolgt .. omissis .. Der Beamte, der die Unterschriften beglaubigt und dem die Urkunden vorgelegt werden, warnt den Unterzeichner oder die Person, die die Urkunden vorlegt, vor der strafrechtlichen Haftung, die ihm/ihr im Falle von unwahren Erklärungen, der Vorlage falscher Urkunden oder einer Urkunde mit Angaben, die nicht mehr der Wahrheit entsprechen, entstehen wird.

Was den Schutz der Personen oder anderer Subjekten bezüglich der Behandlung der persönlichen Daten angeht, wird auf Art. 10 des Gesetzes 31.12.1996, Nr. 675, verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten sind für diese Verwaltung notwendig, um die von Ihnen gewünschte Leistung zu erfüllen.

I sottoscritti dichiarano sotto la loro personale responsabilità che le indicazioni riportate nel presente modello e nel progetto sono esatte e corrispondono al vero e comunque con assoluto esonero di responsabilità del Comune nei confronti di terzi.

I sottoscritti s'impegnano formalmente a osservare le norme contenute nelle leggi e nei regolamenti in vigore.

L'Amministrazione che riceve le sopracitate dichiarazioni, laddove sussistano ragionevoli dubbi sulla veridicità del suo contenuto, è tenuta ad effettuare idonei controlli sulla stessa.

La presente autocertificazione ha la stessa validità temporale degli atti che essa sostituisce.

Per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate si richiamano le sanzioni penali previste dall'art. 26 della L. 04.01.68 n. 15: "(Sanzioni penali) Le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi nei casi previsti dalla presente legge sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia.omissis.... Il pubblico ufficiale che autentica le sottoscrizioni o al quale sono esibiti gli atti ammonisce chi sottoscrive la dichiarazione o esibisce l'atto sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace o di esibizione di atto falso o contenente dati non più rispondenti a verità.

Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si richiama l'art 10 della Legge 31.12.96 n. 675.

I dati da Lei forniti sono necessari a questa Amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta.

Die fehlende oder unvollständige Angabe der Daten kann zur Nichterfüllung oder Veränderung der angeforderten Leistung führen.

Die von Ihnen vorgelegten Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmungen laut Gesetz vom 31.12.1996, Nr. 675 behandelt und dürfen nur an andere öffentliche Körperschaften weitergegeben werden, die in irgendeiner Weise an der Durchführung der angeforderten Leistung beteiligt sind.

Im Wege des Selbstschutzes wird die Gemeindeverwaltung alle auf der Grundlage einer der Wahrheit nicht entsprechenden Eigenerklärung ausgestellten Verwaltungsakten aufheben.

La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata fornitura della prestazione oppure una prestazione diversa da quella richiesta.

I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni contenute dalla legge 31 dicembre 1996, n. 675 e potranno essere comunicati solo ad altri enti pubblici coinvolti a vario titolo nell'erogazione della prestazione richiesta.

In sede di autotutela l'Amministrazione comunale annullerà d'ufficio gli atti amministrativi rilasciati sul presupposto accertato di una autodichiarazione non rispondente al vero.

Information gemäß EU-Verordnung 2016/679	Informativa ai sensi del Regolamento UE 2016/679
PRIVACY: Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13, und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: www.kaltern.eu/de/Gemeinde/Web/Datenschutz oder können im Rathaus in diese Einsicht nehmen.	PRIVACY: Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente Link: www.caldaro.eu/it/comune/web/privacy o è consultabile nei locali del Municipio.

DER ANTRAGSTELLER / IL RICHIEDENTE:

(LESERLICHE U. AUSFÜHRLICHE UNTERSCHRIFT - FIRMA LEGGIBILE E PER ESTESO)

DER PROJEKTANT / IL PROGETTISTA:

(LESERLICHE U. AUSFÜHRLICHE UNTERSCHRIFT - FIRMA LEGGIBILE E PER ESTE)

Anlagen:

- Einzahlungsbeleg der virtuellen Stempelmarke zu € 16,00
Die virtuelle Stempelmarke kann folgendermaßen bezahlt werden:
 - durch vorherige Einzahlung auf das Gemeindefinanzamt (Raiffeisenkasse Überetsch) - IBAN: IT96H0825558160000300100005 oder
 - durch Bezahlung mit Bancomat im Bauamt

Allegati:

- ricevuta di versamento della marca da bollo virtuale da € 16,00
La marca da bollo può essere pagato:
 - mediante versamento sul conto corrente del Comune (Cassa Raiffeisen Oltradige) - IBAN: IT96H0825558160000300100005 o
 - mediante pagamento con bancomat presso l'Ufficio Tecnico